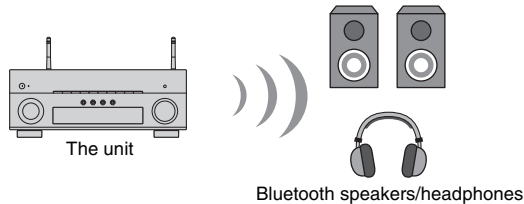


The following features were added for product improvements.

Playing back audio from the unit on Bluetooth®-enabled speakers/headphones

You can output audio played back from the unit on connected Bluetooth speakers or headphones.



Notice

- Audio transmitted via Bluetooth may be delayed. In addition, sound field effects selected on the unit are not applied.

Follow the procedure below to establish a Bluetooth connection between Bluetooth speakers/headphones and the unit.

1 Use the input selection keys on the remote control to select an input source.

Select an input source other than Bluetooth.

The audio transmission function does not work when Bluetooth is selected as the input source.

2 Press SETUP on the remote control to display the menu.

3 Use the cursor keys and ENTER to select “Setup” → “Bluetooth” → “Audio Send”, and then set “Transmitter” to “On”.

4 Select “Device Search” to search the Bluetooth devices.

The list of available Bluetooth devices is displayed.

5 Select the Bluetooth speakers/headphones to be connected with the unit.

Note

- If the desired Bluetooth device is not displayed on the list, set the Bluetooth device to the pairing mode and then select “Device Search”.

When the connection process finishes, Bluetooth indicator lights up in the front display.

Note

- A Bluetooth device with the pass key other than “0000” cannot be connected to the unit.
- If the unit detects the Bluetooth device previously connected, the unit automatically connects to the Bluetooth device after Step 1. To establish another Bluetooth connection, first terminate the current Bluetooth connection.
- Terminate a Bluetooth connection with any of the following operations.
 - Terminate the connection from the Bluetooth device.
 - Set “Transmitter” in the “Setup” menu to “Off”.
- For details on compatible Bluetooth devices, refer to the manual for this unit.

Notice

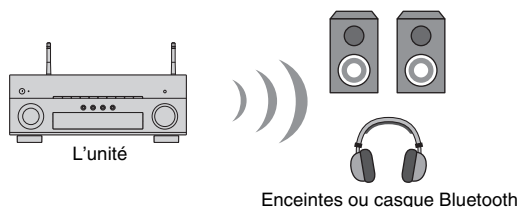
- The following audio cannot be transmitted.
 - AirPlay and DSD audio
 - PCM audio exceeding 192 kHz
 - Super Audio CD (SACD) and DVD-Audio
 - Audio from radio and external devices connected to this unit, playing back with Pure Direct or Direct enabled
- When connected to a Bluetooth device that does not support copyright protection technology (SCMS-T), some content may not be played back.
- Played back audio will also be output from speakers connected to the unit.
- Audio from a Bluetooth device (smartphone, etc.) cannot be played back.

AirPlay is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

Les fonctionnalités suivantes ont été ajoutées afin d'apporter des améliorations au produit.

Écoute de fichiers audio lus sur l'unité via des enceintes ou un casque Bluetooth®

Vous pouvez écouter de la musique lue sur l'unité avec des enceintes ou un casque Bluetooth.



Avis

- Le signal audio transmis via Bluetooth pourrait être retardé. En outre, les effets de champ sonore sélectionnés sur l'unité ne sont pas appliqués au signal.

Suivez la procédure ci-dessous pour établir une connexion Bluetooth entre les enceintes ou le casque Bluetooth et l'unité.

1 Utilisez les touches de sélection d'entrée de la télécommande pour sélectionner une source d'entrée.

Sélectionnez une source d'entrée autre que Bluetooth.

En effet, la transmission audio ne fonctionne pas quand Bluetooth est sélectionné comme source d'entrée.

2 Appuyez sur la touche SETUP de la télécommande pour afficher le menu.

3 Sélectionnez « Réglage » → « Bluetooth » → « Envoi audio » avec les touches de curseur et la touche ENTER, puis réglez « Transmetteur » sur « Activé ».

4 Sélectionnez « Recherche d'appareils » pour rechercher les appareils Bluetooth.

La liste des appareils Bluetooth disponibles s'affiche.

5 Sélectionnez les enceintes ou le casque Bluetooth que vous voulez connecter à l'unité.

Note

- Si la liste n'affiche pas l'appareil Bluetooth voulu, placez l'appareil Bluetooth en mode de jumelage (Pairing) et sélectionnez « Recherche d'appareils ».

Quand la connexion est établie, le témoin Bluetooth s'allume sur l'afficheur de la face avant.

Note

- Un appareil Bluetooth avec un mot de passe autre que « 0000 » ne peut pas être connecté à l'unité.
- Si l'unité détecte un appareil Bluetooth ayant déjà été connecté, elle se connecte automatiquement à cet appareil Bluetooth après l'étape 1. Pour établir une autre connexion Bluetooth, coupez d'abord la connexion Bluetooth actuelle.
- Pour couper une connexion Bluetooth, effectuez une des opérations suivantes.
 - Coupez la connexion sur l'appareil Bluetooth.
 - Réglez « Transmetteur » sur « Désactivé » dans le menu « Réglage ».
- Pour des détails sur les appareils Bluetooth compatibles, reportez-vous au mode d'emploi de cette unité.

Avis

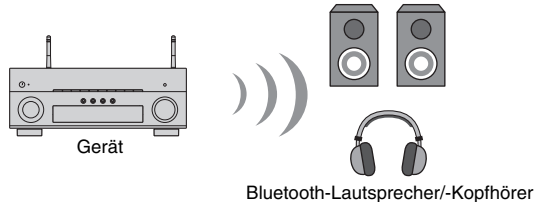
- Les signaux audio suivants ne peuvent pas être transmis.
 - Signaux audio AirPlay et DSD
 - Signal audio PCM au-delà de 192 kHz
 - Signaux de Super Audio CD (SACD) et DVD Audio
 - Le signal de la radio et d'appareils externes branchés à l'unité quand le mode de lecture Pure Direct ou Direct est actif
- Quand l'unité est branchée à un appareil Bluetooth ne prenant pas en charge la technologie de protection de contenu (SCMS-T), il se peut que certains contenus ne puissent pas être lus.
- Le signal audio lu est aussi audible sur les enceintes branchées à l'unité.
- Le signal audio d'un appareil Bluetooth (smartphone, etc.) ne peut pas être lu.

AirPlay est une marque commerciale d'Apple Inc. déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.

Folgende Funktionen wurden zur Produktverbesserung hinzugefügt.

Audiowiedergabe vom Gerät über Bluetooth®-fähige Lautsprecher/Kopfhörer

Sie können auf dem Gerät gespieltes Audio über angeschlossene Bluetooth-Lautsprecher oder Kopfhörer wiedergegeben.



Achtung

- Über Bluetooth übertragenes Audio kann verzögert sein. Außerdem werden die am Gerät ausgewählten Schallfeldeffekte nicht angewendet.

Stellen Sie eine Bluetooth-Verbindung zwischen Bluetooth-Lautsprechern/-Kopfhörern und dem Gerät wie folgt her.

1 Wählen Sie mit den Eingangswahltasten auf der Fernbedienung eine Eingangsquelle aus.

Wählen Sie eine andere Eingangsquelle als Bluetooth.

Die Audioübertragungsfunktion ist nicht verfügbar, wenn Bluetooth als Eingangsquelle ausgewählt ist.

2 Drücken Sie SETUP an der Fernbedienung, um das Menü anzuzeigen.

3 Mit den Cursortasten und ENTER „Setup“ → „Bluetooth“ → „Audioübertragung“ auswählen und dann „Transmitter“ auf „Ein“ stellen.

4 Wählen Sie „Gerätesuche“ aus, um die Bluetooth-Geräte zu suchen.

Die Liste der verfügbaren Bluetooth-Geräte wird angezeigt.

5 Wählen Sie die mit dem Gerät zu verbindenden Bluetooth-Lautsprecher/-Kopfhörer aus.

Hinweis

- Falls das gewünschte Bluetooth-Gerät nicht auf der Liste angezeigt wird, bringen Sie das Bluetooth-Gerät in den Pairing-Modus und wählen Sie dann „Gerätesuche“ aus.

Sobald die Verbindung hergestellt ist, leuchtet die Bluetooth-Anzeige im Frontblende-Display.

Hinweis

- Ein Bluetooth-Gerät, dessen Schlüssel nicht „0000“ ist, kann nicht mit dem Gerät verbunden werden.
- Wenn das Gerät das zuvor verbundene Bluetooth-Gerät erkennt, verbindet es nach Schritt 1 automatisch mit dem Bluetooth-Gerät. Um eine andere Bluetooth-Verbindung zu erstellen, brechen Sie zunächst die gegenwärtige Bluetooth-Verbindung ab.
- Brechen Sie die Bluetooth-Verbindung auf eine der folgenden Weisen ab:
 - Brechen Sie die Verbindung auf dem Bluetooth-Gerät ab.
 - Stellen Sie „Transmitter“ im Setup-Menü auf „Aus“.
- Einzelheiten zu unterstützten Bluetooth-Geräten finden sich in der Anleitung dieses Geräts.

Achtung

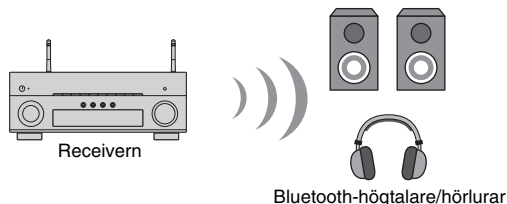
- Das folgende Audio kann nicht übertragen werden.
 - AirPlay und DSD-Audio
 - PCM-Audio über 192 kHz
 - Super Audio CD (SACD) und DVD-Audio
 - Audio von Radio und externen, an diesem Gerät angeschlossenen Geräten, wenn Pure Direct oder Direct für die Wiedergabe aktiviert ist
- Wenn ein angeschlossenes Bluetooth-Gerät die Urheberrechtsschutztechnologie SCMS-T nicht unterstützt, können gewisse Inhalte nicht wiedergegeben werden.
- Abgespieltes Audio wird auch durch am Gerät angeschlossene Lautsprecher wiedergegeben.
- Audio von einem Bluetooth-Gerät (Smartphone usw.) kann nicht wiedergegeben werden.

AirPlay ist ein in den USA und anderen Ländern eingetragenes Warenzeichen von Apple Inc.

Följande funktioner har lagts till för förbättringar av produkten.

Spela upp ljud from enheten på Bluetooth®-aktiverade högtalare/hörlurar

Du kan spela upp ljud som spelas från enheten på anslutna Bluetooth-högtalare eller hörlurar.



Meddelande

- Ljud som sänds via Bluetooth kan vara fördröjd. Dessutom tillämpas inte ljudfält effekter som valts på enheten.

Följ anvisningarna nedan för att upprätta en Bluetooth -anslutning mellan Bluetooth -högtalare/hörlurar och enheten.

1 Använd knapparna för val av ingång på fjärrkontrollen för att välja en källa.

Välj en annan ingångskälla än Bluetooth.

Funktionen ljudöverföring fungerar inte när Bluetooth har valts som ingångskälla.

2 Tryck på SETUP på fjärrkontrollen för att visa menyn.

3 Använd markörknapparna och ange ENTER för att välja "Setup" (Inställning) → "Bluetooth" → "Audio Send" (Skicka ljud), och sedan slå på "On" (På) för "Transmitter" (Sändare).

4 Välj "Device Search" för att söka efter Bluetooth -enheter.

Listan över tillgängliga Bluetooth enheter visas.

5 Välj Bluetooth -högtalare/hörlurar som ska anslutas med enheten.

Obs!

- Om den önskade Bluetooth -enheten inte visas på listan, ställ in Bluetooth -enheten i läget ihopparning och välj sedan "Device Search" (sök efter enhet).

När anslutningsprocessen är klar, tänds Bluetooth -lampan på frontdisplayen.

Obs!

- En Bluetooth -enhet med ett lösenord annat än "0000" kan inte anslutas till enheten.
- Om enheten upptäcker att Bluetooth tidigare varit ansluten, ansluter enheten automatiskt till Bluetooth -enheten efter steg 1. När du vill upprätta en annan Bluetooth -anslutning, ska du först avsluta aktuell Bluetooth -anslutning.
- Avsluta en Bluetooth-anslutning med någon av följande åtgärder.
 - Avsluta anslutningen från Bluetooth-enheten.
 - Ställ in "Transmitter" i "Setup" menyposter till "Off".
- För mer information om kompatibla Bluetooth-enheter hittar du i bruksanvisningen för den här enheten.

Meddelande

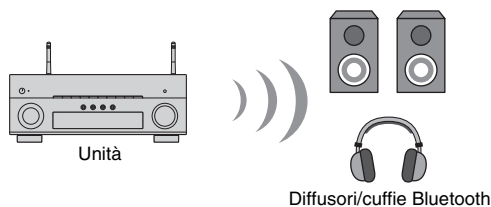
- Följande ljud kan inte sändas.
 - AirPlay- och DSD-ljud
 - PCM-ljud överskrider 192 kHz
 - Superljud CD (SACD) och DVD-ljud
 - Ljud från radio och externa enheter anslutna till den här enheten, spelas upp med Pure Direct eller Direct aktiverat
- När det är ansluten till en Bluetooth-enhet som inte stöder upphovsrättsskyddad teknologi (SCMS-T), kan visst innehåll kanske inte spelas upp.
- Uppspelat ljud kommer också att matas ut från högtalare anslutna till enheten.
- Ljud från en Bluetooth-enhet (smart telefon etc.) kan inte spelas upp.

AirPlay är ett varumärke som tillhör Apple Inc., registrerat i USA och andra länder.

Le seguenti funzioni sono state aggiunte per migliorare il prodotto.

Riproduzione di audio dall'unità con diffusori/cuffie Bluetooth®

È possibile trasmettere l'audio riprodotto dall'unità a diffusori o cuffie via Bluetooth.



Avviso

- L'audio trasmesso via Bluetooth potrebbe arrivare con ritardo. Inoltre, non vengono applicati gli effetti di campo sonoro selezionati sull'unità.

Procedere come segue per stabilire una connessione Bluetooth tra l'unità e i diffusori o le cuffie Bluetooth

1 Utilizzare i tasti di selezione ingresso sul telecomando per selezionare una sorgente di ingresso.

Selezionare una sorgente di ingresso diversa da Bluetooth.

La funzione di trasmissione audio non funziona quando Bluetooth è selezionato come sorgente di ingresso.

2 Premere SETUP sul telecomando per visualizzare il menu.

3 Utilizzare i tasti cursore ed ENTER per selezionare "Configurazione" → "Bluetooth" → "Uscita audio", e impostare "Trasmettitore" su "On".

4 Selezionare "Ricerca dispositivo" per cercare i dispositivi Bluetooth.

Viene visualizzato l'elenco dei dispositivi Bluetooth disponibili.

5 Selezionare i diffusori o le cuffie Bluetooth da collegare all'unità.

Nota

- Se in elenco non appare il dispositivo Bluetooth desiderato, impostare il dispositivo Bluetooth in modalità abbinamento, quindi selezionare "Ricerca dispositivo".

Una volta terminata la procedura di connessione, sul display anteriore lampeggerà il messaggio Bluetooth.

Nota

- Non è possibile collegare all'unità un dispositivo Bluetooth con una password diversa da "0000".
- Se l'unità rileva il dispositivo Bluetooth precedentemente collegato, questa si collegherà automaticamente al dispositivo dopo il punto 1. Per stabilire un'altra connessione Bluetooth, terminare prima quella corrente.
- Terminare una connessione Bluetooth con una qualsiasi delle seguenti operazioni.
 - Terminare la connessione dal dispositivo Bluetooth.
 - Impostare "Trasmettitore" nel menu "Configurazione" su "Off".
- Per dettagli sui dispositivi Bluetooth compatibili, consultare il manuale dell'unità.

Avviso

- Non è possibile trasmettere i seguenti tipi di audio.
 - Audio AirPlay e DSD
 - Audio PCM superiore a 192 kHz
 - Audio Super Audio CD (SACD) e DVD-Audio
 - Audio da radio e dispositivi esterni connessi all'unità, riproduzione con Pure Direct o Direct abilitati
- Connettendo un dispositivo Bluetooth che non supporta la tecnologia di protezione del copyright (SCMS-T), potrebbe essere impossibile riprodurre alcuni contenuti.
- L'audio riprodotto sarà trasmesso anche dai diffusori collegati all'unità.
- L'audio da un dispositivo Bluetooth (smartphone ecc.) non può essere riprodotto.

AirPlay è un marchio di fabbrica di Apple Inc. registrato negli USA e in altri paesi.

Se han añadido las funciones siguientes para mejorar el producto.

Reproducción de audio desde la unidad en los altavoces/auriculares habilitados para Bluetooth®

El audio reproducido desde la unidad se puede escuchar en los altavoces o auriculares Bluetooth conectados.



Aviso

- El audio transmitido a través de Bluetooth puede estar retardado. Además, no se aplican los efectos de campo sonoro seleccionados en la unidad.

Siga el procedimiento siguiente para establecer una conexión Bluetooth entre los altavoces/auriculares Bluetooth y la unidad.

1 Utilice las teclas de selección de entrada en el mando a distancia para seleccionar una fuente de entrada.

Seleccione una fuente de entrada distinta de Bluetooth.

La función de transmisión de audio no funciona cuando se selecciona Bluetooth como la fuente de entrada.

2 Pulse el botón SETUP en el mando a distancia para mostrar el menú.

3 Utilice las teclas del cursor y ENTER para seleccionar “Configuración” → “Bluetooth” → “Envío de audio”, y ajuste “Transmisor” en “On”.

4 Seleccione “Búsqueda de dispositivo” para buscar dispositivos Bluetooth.

Se muestra la lista de dispositivos Bluetooth disponibles.

5 Seleccione los altavoces/auriculares Bluetooth que se van a conectar a la unidad.

Nota

- Si el dispositivo Bluetooth deseado no se muestra en la lista, ajuste el dispositivo Bluetooth en el modo de emparejamiento y luego seleccione “Búsqueda de dispositivo”.

Cuando el proceso de conexión finalice, el indicador Bluetooth se iluminará en el visor delantero.

Nota

- No es posible conectar a la unidad un dispositivo Bluetooth con una contraseña distinta de “0000”.
- Si la unidad detecta el dispositivo Bluetooth conectado anteriormente, la unidad se conecta automáticamente al dispositivo Bluetooth después del paso 1. Para establecer otra conexión Bluetooth, finalice primero la conexión Bluetooth actual.
- Finalice la conexión Bluetooth con cualquiera de las siguientes operaciones:
 - Finalice la conexión desde el dispositivo Bluetooth.
 - En el menú “Configuración”, ajuste “Transmisor” en “Off”.
- Para más información sobre dispositivos compatibles con Bluetooth, consulte el manual de esta unidad.

Aviso

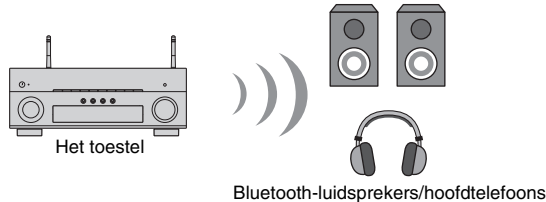
- No es posible transmitir el siguiente audio:
 - Audio AirPlay y DSD
 - Audio PCM que exceda de 192 kHz
 - Super Audio CD (SACD) y DVD-Audio
 - Audio procedente de una radio o dispositivos externos conectados a esta unidad reproduciendo con “Pure Direct” o “Direct” habilitados
- Si se conecta a un dispositivo Bluetooth que no sea compatible con la tecnología de protección de derechos de propiedad intelectual (SCMS-T), es posible que algunos contenidos no puedan reproducirse.
- La reproducción de audio también se escuchará por los altavoces conectados a la unidad.
- No es posible reproducir audio desde un dispositivo Bluetooth (smartphone, etc.)

AirPlay es una marca comercial de Apple Inc., registrada en los EE. UU. y en otros países.

De volgende functies werden toegevoegd ter verbetering van het product.

Audio afspelen van het toestel op Bluetooth®-luidsprekers/hoofdtelefoons

U kunt audio die wordt afgespeeld door het toestel laten weergegeven door Bluetooth-luidsprekers of een Bluetooth-hoofdtelefoon.



Let op

- Audio die via Bluetooth wordt verzonden kan mogelijk vertraagd worden weergegeven. Daarnaast worden geluidsveld-effecten op het toestel niet toegepast.

Volg de onderstaande procedure om een Bluetooth-verbinding tot stand te brengen tussen Bluetooth-luidsprekers/hoofdtelefoons en het toestel.

1 Gebruik de signaalkeuzetoetsen op de afstandsbediening om een signaalbron te selecteren.

Selecteer een andere signaalbron dan Bluetooth.

De functie audiozender werkt niet als Bluetooth als signaalbron is geselecteerd.

2 Druk op SETUP op de afstandsbediening om het menu weer te geven.

3 Gebruik de cursortoetsen en ENTER om “Setup” → “Bluetooth” → “Audio Send” te selecteren en stel “Transmitter” vervolgens in op “On”.

4 Selecteer “Device Search” om de Bluetooth-apparaten te zoeken.

De lijst beschikbare Bluetooth-apparaten wordt weergegeven.

5 Selecteer de Bluetooth-luidsprekers/hoofdtelefoons die op het toestel moeten worden aangesloten.

Opmerking

- Als het gewenste Bluetooth-apparaat niet in de lijst wordt weergegeven, moet u het Bluetooth-apparaat in de koppelingsmodus instellen en dan “Device Search” selecteren.

Als het verbindingsproces is voltooid, zal op de display op het voorpaneel het indicatielampje Bluetooth branden.

Opmerking

- Er kan geen Bluetooth-apparaat met een andere wachtwoordsleutel dan “0000” op het toestel worden aangesloten.
- Als het toestel het eerder aangesloten Bluetooth-apparaat detecteert, dan maakt het toestel automatisch na stap 1 verbinding met het Bluetooth-apparaat. Om een andere Bluetooth-verbinding tot stand te brengen, moet u eerst de huidige Bluetooth-verbinding verbreken.
- Verbreek een Bluetooth-verbinding met één van de volgende handelingen.
 - Verbreek de verbinding vanaf het Bluetooth-apparaat.
 - Stel “Transmitter” in het Setup-menu in op “Off”.
- Raadpleeg de handleiding van dit toestel voor details over compatibiliteit met Bluetooth-apparaten.

Let op

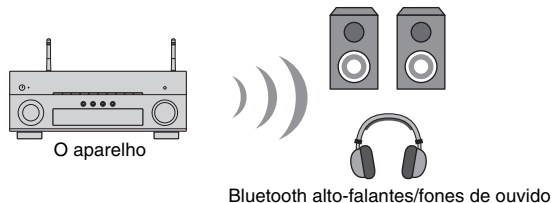
- De volgende audio kan niet worden verzonden.
 - AirPlay en DSD Audio
 - PCM audio met een hogere resolutie dan 192 kHz
 - Super audio-CD (SACD) en DVD-Audio
 - Audio van radio en externe apparaten die zijn aangesloten op dit toestel, afgespeeld met Pure Direct of Direct ingeschakeld
- Als er verbinding is gemaakt met een Bluetooth-apparaat dat de auteursrechtelijke beveiliging (SCMS-T) niet ondersteunt, kan sommige inhoud wellicht niet worden afgespeeld.
- Afgespeelde audio wordt ook weergegeven door luidsprekers die zijn aangesloten op het toestel.
- Audio van een Bluetooth-apparaat (smartphone, etc.) kan niet worden afgespeeld.

AirPlay is een handelsmerk van Apple Inc., geregistreerd in de V.S. en andere landen.

As seguintes características foram adicionadas para a melhorias no produto.

Reprodução de áudio pela unidade de alto-falantes/ fones de ouvido habilitados para Bluetooth®

Você pode liberar áudio reproduzido na unidade conectada de alto-falantes ou fones de ouvido Bluetooth.



Aviso

- Áudio transmitido via Bluetooth pode ser retardado. Além disso, efeitos de campo sonoro selecionados na unidade não são aplicados.

Siga o procedimento abaixo para acionar uma conexão Bluetooth entre Bluetooth alto-falantes/fones de ouvido e o aparelho.

1 Utilize as teclas seletoras de entrada no controle remoto para selecionar a fonte.

Selecione uma fonte diferente de Bluetooth.

A função de transmissão de áudio não funciona quando Bluetooth é selecionado como fonte.

2 Pressione SETUP no controle remoto para exibir o menu.

3 Use as teclas de cursor e ENTER para selecionar “Setup” →

“Bluetooth” → “Audio Send”, e depois ajuste “Transmitter” para “On”.

4 Selecione “Device Search” para procurar os aparelhos Bluetooth.

A lista de aparelhos Bluetooth disponíveis é mostrada.

5 Selecione os alto-falantes/fones de ouvido Bluetooth a serem conectados ao aparelho.

Observação

- Se o aparelho Bluetooth desejado não aparecer na lista, coloque-o no modo de emparelhamento e selecione “Device Search”.

Quando o processo de conexão finalizar, o indicador Bluetooth acenderá no painel frontal.

Observação

- Um aparelho Bluetooth com chave de acesso diferente de “0000” não pode ser conectado ao aparelho.
- Se o aparelho detectar o aparelho Bluetooth conectado, o aparelho automaticamente se conectará ao aparelho Bluetooth depois da etapa 1. Para fazer outra conexão Bluetooth, primeiro termine a conexão que está sendo usada.
- Encerre a conexão Bluetooth através de uma das seguintes operações:
 - Encerre a conexão a partir do aparelho Bluetooth.
 - Configure “Transmitter” no menu “Setup” para “Off”.
- Para mais informações sobre aparelhos compatíveis com Bluetooth, consulte o manual desta unidade.

Aviso

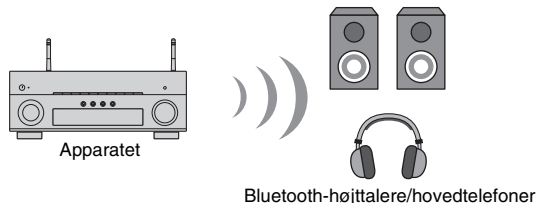
- O seguinte áudio não pode ser transmitido.
 - Áudio AirPlay e DSD
 - Áudio PCM superior a 192 kHz
 - Super Audio CD (SACD) e DVD-Audio
 - Áudio de rádio e aparelhos externos conectados a esta unidade, reproduzindo com Pure Direct ou Direct habilitados
- Quando conectado a um aparelho Bluetooth que não suporta tecnologia de proteção de direitos autorais (SCMS-T), alguns conteúdos podem não ser reproduzidos.
- Áudio reproduzidos também serão liberados por alto-falantes conectados à unidade.
- Áudio vindo de um aparelho Bluetooth (smartphone, etc.) não podem ser reproduzidos.

AirPlay é marca registrada da Apple Inc., registrada nos E.U.A. e outros países.

De følgende funktioner blev tilføjet som produktforbedringer.

Afspilning af lyd fra enheden på højttalere/hovedtelefoner med Bluetooth®-funktion

Du kan udsende lyd afspillet på enheden tilsluttet til Bluetooth-højttalere eller hovedtelefoner.



Obs!

- Lyd transmitteret via Bluetooth kan muligvis blive forsinket. Endvidere anvendes lydfeltseffekter valgt på enheden ikke.

Følg proceduren nedenfor til at oprette en Bluetooth-tilslutning mellem Bluetooth-højttalere/hovedtelefoner og apparatet.

1 Brug tasterne til valg af indgang på fjernbetjeningen til at vælge en indgangskilde.

Vælg en anden indgangskilde end Bluetooth.

Lydtransmissionsfunktionen fungerer ikke, når Bluetooth er valgt som indgangskilden.

2 Tryk på SETUP på fjernbetjeningen for at vise menuen.

3 Brug markørtasterne og ENTER til at vælge "Setup" → "Bluetooth" → "Audio Send", og indstil derefter "Transmitter" til "On".

4 Vælg "Device Search" for at søge efter Bluetooth-enheder.

Listen over tilgængelige Bluetooth-enheder vises.

5 Vælg de Bluetooth-højttalere/hovedtelefoner som skal tilsluttes til apparatet.

Bemærk

- Hvis den ønskede Bluetooth-enhed ikke vises på listen, skal du indstille Bluetooth-enheden til paringstilstanden og vælge "Device Search".

Når tilslutningsprocessen er færdig, lyser Bluetooth-indikatoren på frontdisplayet.

Bemærk

- En Bluetooth-enhed med en anden adgangsnøgle end "0000" kan ikke tilsluttes til apparatet.
- Hvis apparatet detekterer en Bluetooth-enhed, som tidligere har været tilsluttet, tilslutter apparatet automatisk til Bluetooth-enheden efter Trin 1. For at oprette en anden Bluetooth-tilslutning skal du først afbryde den aktuelle Bluetooth-tilslutning.
 - Afbryd en Bluetooth-tilslutning med en af de følgende betjeninger.
 - Afbryd tilslutningen fra Bluetooth-enheden.
 - Indstil "Transmitter" i "Setup"-menuen til "Off".
- For detaljer om kompatible Bluetooth-enheder skal du se i vejledningen til denne enhed.

Obs!

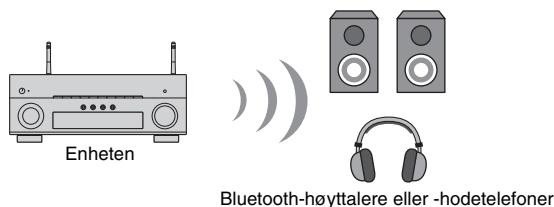
- Den følgende lyd kan ikke transmitteres.
 - AirPlay og DSD-lyd
 - PCM-lyd som overstiger 192 kHz
 - Super Audio CD (SACD) og DVD-lyd
 - Lyd fra radio og eksterne enheder tilsluttet til denne enhed afspillet med Pure Direct eller Direct aktiveret
- Ved tilslutning til en Bluetooth-enhed som ikke understøtter teknologi til beskyttelse af ophavsret (SCMS-T), er der muligvis noget indhold, som ikke kan afspilles.
- Afspillet lyd vil også blive udsendt fra højttalere tilsluttet til enheden.
- Lyd fra en Bluetooth-enhed (smartphone osv.) kan ikke afspilles.

AirPlay er et varemærke tilhørende Apple Inc. registreret i USA og andre lande.

Følgende funksjoner har blitt lagt til for å forbedre produktet.

Avspilling av lyd fra enheten på Bluetooth®-aktiverte høyttalere/hodetelefoner.

Du kan spille av lyd fra enheten på tilkoblede Bluetooth-høyttalere eller -hodetelefoner.



Merknad

- Lyd som overføres via Bluetooth, kan være forsinket. I tillegg vil ikke lydfelteffekter som velges på enheten, tas i bruk.

Følg prosedyren under for å opprette en Bluetooth-forbindelse mellom Bluetooth-høyttalere eller -hodetelefonene og enheten.

1 Bruk tastene for inngangvalg på fjernkontrollen for å velge en inngangskilde.

Velg en annen inngangskilde enn Bluetooth.

Funksjonen for lydoverføring fungerer ikke når Bluetooth er valgt som inngangskilde.

2 Trykk på SETUP på fjernkontrollen for å vise menyen.

3 Bruk piltastene og ENTER for å velge «Setup» → «Bluetooth» → «Audio Send», og still så «Transmitter» til «On».

4 Velg «Device Search» for å lete etter Bluetooth-enheter.

Det vises en liste over tilgjengelige Bluetooth-enheter.

5 Velg Bluetooth-høyttalere eller -hodetelefonene som skal kobles til enheten.

Merk

- Hvis den ønskede Bluetooth-enheten ikke vises på listen, stiller du Bluetooth-enheten i paremodus og velger «Device Search».

Når tilkoblingsprosessen er fullført, lyser Bluetooth-indikatoren på displayet.

Merk

- En Bluetooth-enhet med en annen passkode enn «0000» kan ikke kobles til enheten.
- Hvis enheten oppdager Bluetooth-enheten som har vært koblet til tidligere, kobler enheten automatisk til Bluetooth-enheten etter trinn 1. For å opprette en annen Bluetooth-forbindelse må du først avslutte den gjeldende Bluetooth-forbindelsen.
- En Bluetooth-forbindelse kan avsluttes på følgende måter.
 - Avslutte forbindelsen fra Bluetooth-enheten.
 - Angi «Transmitter» i «Setup»-menyen til «Off».
- Hvis du vil ha mer informasjon om kompatible Bluetooth-enheter, kan du se i enhetens bruksanvisning.

Merknad

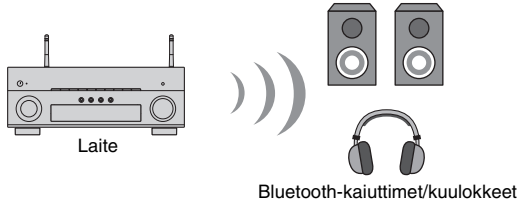
- Følgende lyd kan ikke overføres.
 - AirPlay og DSD-lyd
 - PCM-lyd som overskrider 192 kHz
 - Super Audio CD (SACD) og DVD-Audio
- Lyd fra radio og eksterne enheter som er koblet til denne enheten, og som spilles av med Pure Direct eller Direct aktivert
- Ved tilkobling til en Bluetooth-enhet som ikke støtter teknologi for beskyttelse av opphavsretten (SCMS-T), kan det være at noe innhold ikke kan spilles av.
- Lyden vil spilles av gjennom høyttalere som er koblet til enheten.
- Lyd fra en Bluetooth-enhet (telefon, nettbrett osv.) kan ikke spilles av.

AirPlay er et varemerke tilhørende Apple Inc., registrert i USA og i andre land.

Tuotetta on parannettu lisäämällä siihen seuraavat toiminnot.

Laitteen äänen toistaminen Bluetooth®-kaiuttimista/kuulokkeista

Laitteen ääntä voidaan toistaa laitteeseen kytketyistä Bluetooth-kaiuttimista tai -kuulokkeista.



Huomautus

- Bluetooth-yhteydellä välitettävässä äänessä voi esiintyä viivettä. Tämän lisäksi äänen ei sovelleta laitteesta valittuja äänikenttätehosteita.

Noudata alla olevia ohjeita muodostaaksesi Bluetooth-yhteyden Bluetooth-kaiuttimien/kuulokkeiden ja laitteen välille.

1 Valitse tulolähde kaukosäätimen valintanäppäimillä.

Valitse tulolähteeksi joku muu kuin Bluetooth.
Audiolähetin-toiminto ei toimi, jos tulolähteeksi on valittu Bluetooth.

2 Avaa valikko painamalla kaukosäätimen SETUP-painiketta.

3 Käytä kursorinäppäimiä ja ENTER-näppäintä valitaksesi "Setup" → "Bluetooth" → "Audio Send", ja aseta "Transmitter"-asetukseksi "On".

4 Valitse "Device Search" hakeaksesi Bluetooth-laitteet.

Esiin tulee luettelo käytettävissä olevista Bluetooth-laitteista.

5 Valitse Bluetooth-kaiuttimet/kuulokkeet, joihin laite yhdistetään.

Huom!

- Jos haluttu Bluetooth-laite ei ole luettelossa, aseta Bluetooth-laite yhdistämistilaan ja valitse sitten "Device Search".

Kun yhteydenmuodostus on valmis, Bluetooth-merkkivalo syttyy päänäytössä.

Huom!

- Et voi yhdistää laitteeseen Bluetooth-laitetta, jonka pääsykoodi ei ole "0000".
- Jos laite tunnistaa siihen aiemmin yhdistetyn Bluetooth-laitteen, se muodostaa yhteyden kyseiseen Bluetooth-laitteeseen automaattisesti vaiheen 1 jälkeen. Kun haluat muodostaa toisen Bluetooth-yhteyden, lopeta nykyinen Bluetooth-yhteys.
- Voit katkaista Bluetooth-yhteyden millä tahansa seuraavista tavoista.
 - Katkaise yhteys Bluetooth-laitteesta.
 - Avaa "Setup"-valikko ja aseta "Transmitter"-asetukseksi "Off".
- Yhteensopivista Bluetooth-laitteista on lisätietoja tämän laitteen käyttöohjeessa.

Huomautus

- Seuraavia äänimuotoja ei voida lähettää.
 - AirPlay- ja DSD-ääni
 - PCM-ääni, jonka bittitaajuus on yli 192 kHz
 - Super Audio CD (SACD) ja DVD-ääni
 - Radion ääni tai tähän laitteeseen kytkettyjen ulkoisten laitteiden ääni, kun toiston Pure Direct- tai Direct-toiminto on käytössä
- Kaikkia sisältöjä ei voida toistaa, jos yhdistettävä Bluetooth-laite ei tue tekijänoikeuksien suojausteknologiaa (SCMS-T).
- Toistettava ääni kuuluu myös laitteeseen kytketyistä kaiuttimista.
- Bluetooth-laitteen (esim. älypuhelimien) ääntä ei voi toistaa.

AirPlay on Apple Inc. -yhtiön Yhdysvalloissa ja muissa maissa rekisteröity tavaramerkki.

Следующие функции были добавлены для усовершенствования изделия.

Воспроизведение аудиозаписи с аппарата через динамики/наушники Bluetooth®

Можно выводить аудиосигнал, воспроизводимый на аппарате, через подключенные динамики или наушники Bluetooth.



Уведомление

- Аудиосигнал, передаваемый через Bluetooth, может воспроизводиться с задержкой. Кроме того, эффекты звукового поля, выбранные на аппарате, не применяются.

Выполните следующие действия, чтобы установить соединение Bluetooth между аппаратом и динамиками/наушниками Bluetooth.

1 Используйте клавишами выбора входа на пульте ДУ для выбора источника входного сигнала.

Выберите источник входного сигнала, отличный от Bluetooth.

Функция передачи аудиосигнала не работает, если в качестве источника входного сигнала выбрано значение Bluetooth.

2 Нажмите кнопку SETUP на пульте ДУ, чтобы открыть меню.

3 С помощью клавиш курсора и кнопки ENTER выберите в меню “Настройка” → “Bluetooth” → “Отправка аудио” и установите для параметра “Передачик” значение “Вкл.”.

4 Выберите в меню элемент “Поиск устройства” для поиска устройств Bluetooth.

Появится список доступных устройств Bluetooth.

5 Выберите колонки/наушники Bluetooth для подключения к аппарату.

Примечание

- Если желаемое устройство Bluetooth отсутствует в списке, переведите устройство Bluetooth в режим сопряжения и выберите в меню “Поиск устройства”.

Когда процесс подключения завершен, на дисплее передней панели загорится индикатор Bluetooth.

Примечание

- Устройство Bluetooth с паролем, отличным от “0000”, невозможно подключить к аппарату.
- Если аппарат находит ранее подключенное устройство Bluetooth после шага 1. Для установки еще одного соединения Bluetooth сначала необходимо разорвать текущее соединение Bluetooth.
- Разорвать соединение Bluetooth можно одним из следующих способов.
 - Разорвите соединение с устройства Bluetooth.
 - Установите для параметра “Передачик” в меню “Настройка” значение “Выкл.”.
- Подробнее о совместимых устройствах Bluetooth см. в руководстве по данному аппарату.

Уведомление

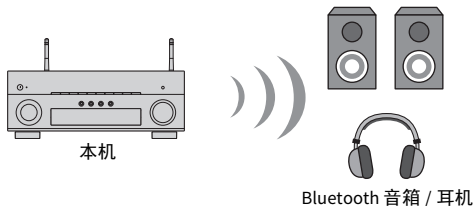
- Невозможно передать следующие аудиозаписи.
 - Аудиозаписи AirPlay и DSD
 - Аудиозаписи PCM с частотой выше 192 кГц
 - Аудиозаписи на дисках Super Audio CD (SACD) и DVD-Audio
- Аудиосигнал с радиопередатчика и внешних устройств, подключенных к данному аппарату, воспроизводимый при включенной функции Pure Direct или Direct
- При подключении к устройству Bluetooth, которое не поддерживает технологию защиты авторских прав (SCMS-T), воспроизведение некоторых видов контента может быть невозможно.
- Воспроизводимый аудиосигнал также будет выводиться через динамики, подключенные к аппарату.
- Аудиосигнал с устройства Bluetooth (смартфон и т.д.) воспроизвести невозможно.

AirPlay является товарным знаком Apple Inc., зарегистрированным в США и других странах.

添加了以下功能以改善产品。

在支持 Bluetooth® 的音箱 / 耳机上播放本机的音频

您可以输出从连接的 Bluetooth 音箱或耳机上播放的本机音频。



须知

- 通过 Bluetooth 传输的音频可能会延迟。此外，在本机上选择的声场效果无法传输。

请跟随以下步骤建立 Bluetooth 音箱 / 耳机和本机之间的 Bluetooth 连接。

1 在遥控器上使用输入选择键来选择输入源。

选择 Bluetooth 之外的输入源。

将 Bluetooth 选定为输入源时音频传输功能不起作用。

2 按遥控器上的 SETUP 显示菜单。

3 使用光标键和 ENTER 选择“设定”→“Bluetooth”→“音频发送”，将“发射器”设置为“开启”。

4 选择“设备搜索”搜索 Bluetooth 设备。

此时显示可用的 Bluetooth 设备列表。

5 选择要连接至本机的 Bluetooth 音箱 / 耳机。

注

- 如果列表中未显示所需的 Bluetooth，则将 Bluetooth 设备设置为配对模式，然后选择“设备搜索”。

连接进度完成后，前显示屏上的 Bluetooth 指示灯将亮起。

注

- 密码不是“0000”的 Bluetooth 无法连接至本机。
- 如果本机检测到先前连接的 Bluetooth 装置，本机将自动在步骤 1 后自动连接至 Bluetooth。若要建立另外的 Bluetooth 连接，请首先终止当前 Bluetooth 连接。
- 通过以下任何操作终止 Bluetooth 连接。
 - 终止 Bluetooth 设备的连接。
 - 将“设定”菜单中的“发射器”设置为“关闭”。
- 有关兼容 Bluetooth 设备的详细信息，请参阅本机的手册。

须知

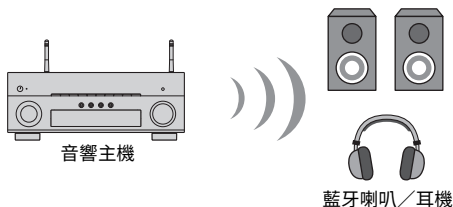
- 以下音频无法传输。
 - AirPlay 和 DSD 音频
 - 超过 192 kHz 的 PCM 音频
 - 超级音频 CD (SACD) 和 DVD 音频
 - 来自无线电和连接到本机的外部设备的音频，启用 Pure Direct 或 Direct 播放的音频
- 当连接到不支持版权保护技术 (SCMS-T) 的 Bluetooth 设备时，可能会不播放某些内容。
- 播放的音频也将从连接到本机的音箱输出。
- 来自 Bluetooth 设备 (智能手机等) 的音频无法播放。

AirPlay 是 Apple Inc. 在美国和其他国家 / 地区注册的商标。

產品改良後加入下列功能。

使用具備 Bluetooth® 功能的喇叭／耳機從音響主機播放音樂

若已與藍牙喇叭或耳機連線，可從音響主機輸出播放的音樂。



注意事項

- 透過藍牙傳輸音樂時可能有延遲情形。在音響主機上選擇的音場效果也無法適用。

請依下列程序建立藍牙喇叭／耳機與音響主機間的藍牙連線。

- 1 使用遙控器的輸入選擇鍵選擇輸入來源。**

選擇藍牙以外的輸入來源。
將藍牙選為輸入來源時，音樂傳輸功能會無作用。
- 2 按下遙控器的 SETUP 以顯示選單。**
- 3 使用游標鍵和 ENTER 以選擇「Setup」→「Bluetooth」→「Audio Send」，然後將「Transmitter」設為「On」。**
- 4 選擇「Device Search」以搜尋藍牙裝置。**

即顯示可用藍牙裝置的清單。

5 選擇要與音響主機連線的藍牙喇叭／耳機。

註

- 若清單未顯示所需的藍牙裝置，請將藍牙裝置設為配對模式，然後再選擇「Device Search」。

連線程序完成後，前顯示畫面的藍牙指示燈會亮起。

註

- 密碼非「0000」的藍牙裝置無法與音響主機連線。
- 若音響主機偵測到先前連線過的藍牙裝置，音響主機會在步驟 1 後自動與藍牙裝置連線。若要建立其他的藍牙連線，請先終止目前的藍牙連線。
- 下列操作方式皆可終止藍牙連線。
 - 透過藍牙裝置終止連線。
 - 在「Setup」選單中，將「Transmitter」設為「Off」。
- 關於相容藍牙裝置的詳細資訊，請參閱本音響主機的手冊。

注意事項

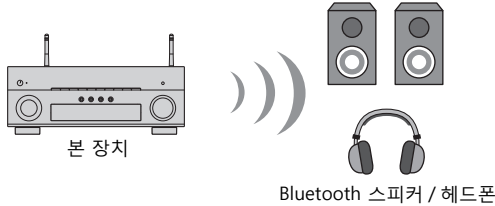
- 下列音訊無法傳輸。
 - AirPlay 及 DSD 音訊
 - 超過 192 kHz 的 PCM 音訊
 - Super Audio CD (SACD) 及 DVD-Audio
 - 收音機和本音響主機連線之外部裝置的音訊，且在啟用 Pure Direct 或 Direct 的情況下播放
- 與不支援版權保護技術 (SCMS-T) 的藍牙裝置連線時，可能無法播放特定內容。
- 播放的音樂也會從與音響主機連線的喇叭輸出。
- 無法透過藍牙裝置（智慧型手機等）播放音樂。

AirPlay 是 Apple Inc. 在美國及其他國家的註冊商標。

제품 개선을 위해 다음 기능이 추가되었습니다.

Bluetooth® 지원 스피커 / 헤드폰에서 본 장치의 오디오 재생

연결된 Bluetooth 스피커 또는 헤드폰을 통해 본 장치에서 재생한 오디오를 출력할 수 있습니다.



주의사항

- Bluetooth를 통해 전송되는 오디오가 지연될 수 있습니다. 또한 장치에서 선택한 음장 효과가 적용되지 않습니다.

아래의 절차에 따라서 Bluetooth 스피커 / 헤드폰 및 본 장치간을 Bluetooth 연결합니다.

1 리모컨의 입력 선택 버튼을 사용하여 입력 음원을 선택하십시오.

Bluetooth 이외의 입력 음원을 선택하십시오.
입력 음원으로 Bluetooth를 선택한 경우에는 오디오 송신 기능이 작동하지 않습니다.

2 리모컨의 SETUP을 눌러 메뉴를 표시하십시오.

3 커서 버튼 및 ENTER를 사용해서 "Setup" → "Bluetooth" → "Audio Send"를 선택하고, "Transmitter"를 "On"으로 설정합니다.

4 "Device Search"를 선택해서 Bluetooth 장치를 검색합니다.

사용 가능한 Bluetooth 장치 목록이 표시됩니다.

5 본 장치와 연결할 Bluetooth 스피커 / 헤드폰을 선택합니다.

주

- 원하는 Bluetooth 장치가 목록에 표시되지 않는 경우에는 Bluetooth 장치를 페어링 모드로 설정한 후, "Device Search"를 선택해 주십시오.

연결 절차가 종료되면 전면 패널에 Bluetooth 표시등이 점등합니다.

주

- "0000" 이외의 패스 키를 가진 Bluetooth 장치는 본 장치에 연결할 수 없습니다.
- 본 장치가 이전에 연결된 Bluetooth 장치를 인식하면 장치가 1 단계 후에 Bluetooth 장치에 자동으로 연결됩니다. 다른 Bluetooth 연결을 하려면 먼저 기존의 Bluetooth 연결을 해제해 주십시오.
- 다음 작업 중 하나를 사용하여 Bluetooth 연결을 종료하십시오.
 - Bluetooth 장치에서 연결을 종료하십시오.
 - "Setup" 메뉴에서 "Transmitter"를 "Off"으로 설정하십시오.
- 호환되는 Bluetooth 장치에 대한 자세한 내용은 본 장치의 설명서를 참조하십시오.

주의사항

- 다음 오디오는 전송할 수 없습니다.
 - AirPlay 및 DSD 오디오
 - 192 kHz를 초과하는 PCM 오디오
 - 슈퍼 오디오 CD (SACD) 및 DVD 오디오
 - 본 장치에 연결된 라디오 및 외부 장치의 오디오, Pure Direct 또는 활성화된 Direct로 재생
- 저작권 보호 기술 (SCMS-T)을 지원하지 않는 Bluetooth 장치에 연결하면 일부 콘텐츠가 재생되지 않을 수 있습니다.
- 재생된 오디오는 장치에 연결된 스피커에서도 출력됩니다.
- Bluetooth 장치 (스마트폰 등)의 오디오는 재생할 수 없습니다.

AirPlay는 미국 및 기타 국가에 등록된 Apple Inc.의 상표입니다.